



香港護士協會 ASSOCIATION OF HONG KONG NURSING STAFF

九龍佐敦白加士街 25-27 號慶雲商業大廈三樓 3/F, Hing Wan Commercial Building, 25-27 Parkes Street, Jordan, Kowloon.

總機電話及二十四小時傳真熱線：2314 6900 Website: <http://www.nurse.org.hk> E-mail: info@nurse.org.hk

親子天地

電話：2314-6925/6945

傳真：3521-0321

福利部

2314-6910/6961

3521-0434

電器部

2314-6924/6941

3521-0434

保險部

2314-6912/6944

3521-1540

教育部

2314-6911/6977

3521-1540

會籍部

2314-6927/6915

3521-1540

勞資及公共關係部

2314-6962

2314-1997

Ref: N/Form(2013_10\Membership)\11

直接付款授權書 Direct Debit Authorisation

為方便會員辦理續會手續，現凡填妥並寄交此直接付款授權書正本至本會會籍部，即可申請成為自動轉賬會員。本會將於每年會籍到期月份之月初(約該月 1 號至 10 號期間)，從閣下之儲蓄戶口中扣除會費，而全新的會員證將於會籍到期前寄至閣下之通訊地址。如有任何查詢，請致電 2314 6915 與會籍部職員聯絡。

會員姓名： (英) (中) 會員證號碼：

填寫直接付款授權書之注意事項：

- 在「銀行編號」一欄，請填寫閣下賬戶所屬之銀行編號，以下為一些例子：(可向本會職員查詢其他銀行編號)
香港匯豐銀行 004 渣打銀行 003 恆生銀行 024 花旗銀行 006 中國銀行 012 東亞銀行 015
- 「到期日」一欄，不用填寫；
- 「債務人之姓名」一欄不用填寫；
- 「債務人參考」一欄請填寫閣下之會員證號碼；
- 如有塗改(包括塗改液)，請在該處附近簽名；
- 每次轉賬以\$200 為上限，即表示「護協」每年最高只會從閣下之戶口中扣除\$200；現時普通會員會費是\$100，若將來之會費的調整低於\$200，會員無須再填寫直接付款授權書。

Please complete and return this form to the party to be credited. 請依次填寫並將此授權書交給收款之一方。

Name of party to be credited (The Beneficiary) 收款之一方(受益人)	Bank No. 銀行編號	Branch No. 分行編號	Account No. to be Credited 收款賬戶之號碼
Association of HK Nursing Staff	004	127	005452001

I/We hereby authorise my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary and/or its banker from time to time provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limit indicated below.

I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).

I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorisation at any time on one week's written notice.

This authorisation shall have effect until further notice or until the expiry date written below (whichever shall first occur).

I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorisation which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

本人/吾等現授權本人/吾等之下述銀行，(根據受益人或其往來銀行不時給予本人/吾等銀行之指示)自本人/吾等之賬戶內轉賬予上述受益人。惟每次轉賬金額不得超過以下指定之限額。

本人/吾等同意本人/吾等之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人/吾等。

如因該等轉賬而令本人/吾等之賬戶出現透支(或令現時之透支增加)，本人/吾等願共同及個別承擔全部責任。

本人/吾等同意如本人/吾等之賬戶並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人/吾等之銀行有權不予轉賬，且銀行可收取慣常之收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。

本授權書繼續生效直至另行通知為止或直至下列到期日為止(以兩者中最早之日期為準)。

本人/吾等同意，本人/吾等取消或更改本授權書之任何通知，須於取消/更改生效日最少兩個工作天之前交予本人/吾等之銀行。

My/Our Bank Name and Branch 本人/吾等之銀行及分行名稱		Bank No. 銀行編號	Branch No. 分行編號	Account No. to be Credited 收款賬戶之號碼
#My/Our Name as Recorded on Statement/Passbook 本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之名稱		My/Our Address as Recorded on Statement/Passbook 本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之地址		
Limit for Each *Payment /Month 每次/月付款之限額	Expiry Date/See Notes Below 到期日(請參閱下列各點)	My/Our Signature(s) 本人/吾等之簽名		Date 日期
\$200				
#Name of Debtor (if other than account holder) 債務人之姓名(若非賬戶持有人)		Debtor's Reference (Compulsory Field – See Notes Below) 債務人參考(必填之欄 — 請參閱下列各點)		
For Bank Use Only 以下由銀行填寫		Signature Verified		

* Please delete whichever is not appropriate. 請刪去不適用者。 # Please write in block letters. 請以英文正楷填寫。

NOTES 附註：

1. If the amount of your payments are likely to vary each time, set the **Limit for Each Payment** at the maximum amount you would expect to pay at any one time.

如閣下付款之數額每次可能不相同，則請將最高者定為每次付款之最高限額。

2. This Direct Debit Authorisation will be cancelled automatically on the date included in the box marked "Expiry Date". If you wish the Direct Debit Authorisation to have effect indefinitely (or until cancelled by you) please leave box blank.

本直接付款授權書將於「到期日」一欄中所填寫之日期自動撤銷。如貴戶意欲直接付款授權書無限期有效(或直至貴戶予以撤銷為止)，則請將該欄留空。

3. Please ensure that you sign the form in the usual way that you would sign on your Bank Account.

請保證貴戶在此授權書內之簽名，與銀行賬戶所簽者完全相同。

4. In the box marked "Debtor's Reference" enter the identifying reference between yourself and the party to be credited. i.e. Student No., Mortgage Agreement No., Rental Agreement No., etc.

在債務人之參考欄內，請將貴戶與受款一方之關係，略予說明，例如學生編號，抵押合約號碼，租務合約號碼等。